

До  
Специализираното научно жури  
на НСА „Васил Левски“

## СТ А Н О В И Щ Е

от доц. Тодор Желязков Маринов, доктор – назначен за член на  
научно жури със Заповед № ЗП-2119/18.12.2019 г.

*Относно: Процедура за заемане на академичната длъжност „ДОЦЕНТ“ в област на висшето образование 1.3. Педагогика на обучението по..., специалност Физическо възпитание (Методика на обучението по специализиран руски език), за нуждите на секция „Чужди езици“ към ДЕОИТ. Конкурсът е обнародван в Държавен вестник, бр. 91 от 19.11.2019 г.*

В конкурса участва един кандидат – Лейла Стефанова Димитрова, доктор, главен асистент към ДЕОИТ, секция „Чужди езици“ – преподавател по руски език. Документите са депозираны в установения срок и отговарят на изискванията на Закона за развитието на академичния състав в Република България, на Правилника за прилагане на закона за развитие на академичния състав и на Правилника за придобиване на научната степен „доктор на науките“ и за заемане на академични длъжности в НСА „В. Левски“.

В обявения конкурс за доцент Лейла Димитрова участва с 29 научни труда, от които 1 монография, 2 бр. учебни помагала и 26 научни статии и доклади (три от тях са публикувани в научни издания, реферирани и индексирани в световноизвестни бази данни с научна информация – 90 т., а 23 са публикувани в нереперирани издания – 173 т.). Представена е справка за цитираните научни трудове на кандидата в общо 20 научни доклада и монографии. Към документацията са включени уверения за участие в два научни проекта.

Монографичният труд изяснява ролята и значението на чуждоезиковото обучение в индустрията на спорта и туризма в свободното време. Разкрити са теоретичните и методични основи на чуждоезиковото обучение, особеностите в преподаването на руски език и неговата същност, отнесена към спорта, туризма, СПА и уелнес услугите. Двете учебни

помагала са разработени в съответствие с учебните програми по „Руски език“ в НСА „В. Левски“. Те имат изцяло практическа насоченост за усвояването на основните термини, използвани в сферата на физическото възпитание и спорта.

Насочеността на научните доклади и статии е в две основни направления:

1) Педагогически особености в обучението и чуждоезиковата подготовка. В това направление се обособяват две изследователски области, свързани с методиката на обучение (17, 21, 23, 25, 27 и 28) и с възможностите за усъвършенстване на преподаването по специализиран руски език (13, 26 и 29).

2) Изясняване на някои теоретични и методични аспекти на шахмата. В това направление по-голямата част от научните изследвания са свързани със същността на женския шахмат, с тенденциите и възможностите за неговото развитие (4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 14, 16, 19 и 24). В друга част от научните разработки се представят някои страни за усъвършенстване на обучението по шахмат (10, 15, 18, 20 и 22).

Като преподавател по руски език в НСА „В. Левски“ гл. ас. Лейла Димитова, доктор има 9 годишен трудов стаж по специалността, като покрива над норматива аудиторната и извънаудиторната заетост. Под нейно ръководство успешно защитават дипломни работи 2 студента в ОКС „Бакалавър“ и 1 студент в ОКС „Магистър“.

### **В заключение:**

На основата на анализа по представената ми документация, относно научната и преподавателската дейност, както и на професионалните качества на гл. ас. Лейла Стефанова Димитрова, доктор с убеденост предлагам на Уважаемите членове на специализираното научно жури да ѝ присъди академичната длъжност „ДОЦЕНТ“ в област на висшето образование 1.3. Педагогика на обучението по..., специалност Физическо възпитание (Методика на обучението по специализиран руски език), за нуждите на секция „Чужди езици“ към ДЕОИТ.

13.03.2020 г.

гр. София

Изготвил:

(доц. Тодор Маринов, д-р)

**To**  
**The Specialized Scientific Jury**  
**of the NSA “Vassil Levski”**

## **OPINION**

**by Assoc. Prof. Todor Zhelyazkov Marinov, PhD - Appointed as a member  
of the Scientific Jury with Order No. ZP-2119/18.12.2019**

**Subject:** *Procedure for filling the academic position of “Assistant Professor” in the field of higher education 1.3. Pedagogy of Education in ..., major in Physical Education (Specialized Russian Language Teaching Methodology), for the needs of the Foreign Languages section of the DEOIT. The competition is published in the State Gazette, issue. 91/19.11.2019.*

One candidate participated in the competition - Leyla Stefanova Dimitrova, Doctor, Chief Assistant at DEOIT, Foreign Languages Section - Lecturer in Russian. The documents have been deposited within the established deadline and meet the requirements of the Academic Staff Development Act of the Republic of Bulgaria, the Rules for the implementation of the Academic Staff Development Act and the Rules for the acquisition of the scientific degree "Doctor of Sciences" and for the occupation of academic posts at NSA “Vassil Levski”.

In the announced competition for associate professor Leyla Dimitrova participated with 29 scientific works, of which 1 monograph, 2 textbooks and 26 scientific articles and reports (three of them have been published in scientific journals, referenced and indexed in - 90 points, and 23 have been published in non-refereed publications - 173 points). Reference is made to the applicant's cited scientific papers in a total of 20 scientific papers and monographs. The documentation includes certificates for participation in two scientific projects.

The monographic work clarifies the role and importance of foreign language education in the sport and tourism industry. The theoretical and methodological foundations of foreign language education, the peculiarities of Russian language teaching and its nature related to sports, tourism, SPA and wellness services are revealed. The two study textbooks have been developed in accordance with the Russian language curricula at NSA “V. Levski”. They have

a purely practical focus on mastering the basic terms used in the field of physical education and sport.

The focus of the scientific reports and articles is in two main directions:

1) Pedagogical peculiarities in foreign language education. Two areas of study are identified in this area, related to the teaching methodology (17, 21, 23, 25, 27 and 28) and to the possibilities for improving the teaching of specialized Russian language (13, 26 and 29).

2) Clarification of some theoretical and methodological aspects of chess. In this direction, most of the research is related to the nature of women's chess, the trends and opportunities for its development (4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 14, 16, 19 and 24). In another part of the research, some aspects are introduced to improve chess training (10, 15, 18, 20 and 22).

As a lecturer in Russian at NSA "V. Levski" Chief Assistant Leyla Dimitrova, PhD, has 9 years of experience in the specialty, covering the auditorium and extra-curricular employment above the standard. Under her leadership, 2 students in Bachelor's Degree and 1 student in Master's Degree successfully defended their thesis.

### **In conclusion:**

Based on the analysis of the documentation submitted to me, the scientific and teaching activities, as well as the professional qualities of Chief Assistant Leyla Stefanova Dimitrova, PhD, I strongly suggest that the Honorable Members of the Specialized Scientific Jury award her the academic position of Assistant Professor in the field of higher education 1.3. Pedagogy of Education in ..., major in Physical Education (Specialized Russian Language Teaching Methodology), for the needs of the Foreign Languages section of the DEOIT.

---

13.03.2020

Sofia

Prepared by:

(Assoc. Prof. Todor Marinov, PhD)